

FR

Le musée d'Art moderne a été créé par le Conseil provincial de Tarragone dans le double objectif d'encourager l'étude et la connaissance de l'art moderne et contemporain, et de conserver et de diffuser son patrimoine artistique auprès du public. Le musée est doté d'une bibliothèque auxiliaire, d'un centre de documentation et d'un lieu réunissant des archives photographiques. Le bâtiment qui accueille le musée, situé dans la partie haute de Tarragone, est le fruit de l'union de trois maisons du XVIII<sup>e</sup> siècle. Il a été restauré par l'architecte Jaume Mutlló. Les travaux de restauration et d'aménagement structurel du bâtiment ont été achevés en 1991. En 2008, le musée d'Art moderne a présenté la rénovation de son exposition permanente avec un nouveau projet muséographique qui confère aux collections un caractère hautement didactique.

Afin de faire découvrir l'art à un large public d'enfants et de jeunes, le service pédagogique du musée d'Art moderne offre aux centres scolaires la possibilité de réaliser des visites guidées en groupes, sur réservation. Le service pédagogique adapte ses projets pédagogiques tous les ans afin d'impliquer les professeurs dans l'enseignement de l'art moderne et contemporain aux enfants.



### MIRÓ-ROYO

L'histoire d'une tapisserie

Cette tapisserie est le résultat d'un geste de reconnaissance de Joan Miró envers un jeune médecin, le Dr. Rafael Orozco. Ce médecin soigna la fille de Miró, Maria Dolors, la nuit du Nouvel An de 1966, après que celle-ci fut renversée par un train au passage à niveau de Mont-roig del Camp.

Joan Miró décida que les honoraires du docteur Orozco seraient payées en nature. Orozco demanda donc au peintre de réaliser une œuvre pour le nouvel hôpital de la Croix rouge de Tarragone, dont il fut directeur, et qui est aujourd'hui disparu.

L'artiste offrit d'abord une toile qui serait un avant-projet d'une œuvre plus ambitieuse, la réalisation d'une tapisserie de grandes dimensions. Joan Miró baptisa l'œuvre sous le nom de Tapisserie de Tarragone.



Il chargea le jeune artiste Josep Royo d'en effectuer la confection. Josep Royo avait participé à la restauration de la manufacture de tapisseries Aymat de Sant Cugat del Vallès, qui devint par la suite l'École catalane de tapisserie.

Ce projet marqua le début d'une trajectoire parallèle entre Joan Miró et Josep Royo, qui les conduisit vers un processus de recherche de nouveaux espaces pour la réalisation de leurs œuvres communes, comme par exemple l'usine de farine de Tarragone, un lieu emblématique.

La Croix Rouge est propriétaire de la Tapisserie de Tarragone, cédée en dépôt au Conseil départemental de Tarragone afin qu'elle soit exposée dans ce musée d'Art moderne.



### LA COUR

Espace de connexion

En 1991, l'architecte Jaume Mutlló i Pàmies a entrepris le projet de restauration du musée d'Art moderne de Tarragone. Le bâtiment était constitué par un ensemble de logements qui rendait difficile l'accès au musée et entravait son uniformité. Le projet de restauration permit d'intégrer ces espaces et de les agrandir, pour aboutir à la distribution actuelle des salles.

L'un des espaces les mieux réussis est la cour du musée. La solution adoptée pour

la recouvrir permet à la lumière naturelle d'éclairer les salles réparties tout autour.

Loin d'être un lieu de passage, l'architecte a conçu ce patio comme un espace de réflexion et de contemplation. La fontaine, le bruit de l'eau, la verticalité des formes et des sculptures incitent le visiteur à monter à l'étage supérieur et à découvrir un petit échantillon des œuvres qui constituent le fonds du musée.



### BRONZE NU

Julio Antonio : une vie de sculpteur

Le musée d'Art moderne de Tarragone a reçu en 1968 une grande partie de l'œuvre du sculpteur Julio Antonio (Móra d'Ebre, 1889 – Madrid, 1919).

Bien que plusieurs aspects du travail de Julio Antonio soient visibles dans l'exposition, l'objectif principal est de faire découvrir aux visiteurs le Monument aux héros de 1811 et de mettre en valeur la relation existante entre l'art et la société.



### TRANSITION

Le passage du XIX<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle

Outre Julio Antonio, d'autres artistes ont vécu la transition entre le XIX<sup>e</sup> et le XX<sup>e</sup> siècle dans la région de Tarragone. Tandis que dans le domaine de la peinture, des artistes comme Josep Tapiró, Josep Sancho Piqué, José Nogué Massó et Antoni Torres Fuster suivirent des règles académistes, en sculpture, Santiago Costa, Josep Cañas et Josep Pujol Montané s'ouvrirent à de nouvelles tendances et traversèrent de nouvelles frontières.



### L'ATELIER ET L'ÉCOLE

De la République à la Démocratie

À la suite de la proclamation de la II<sup>e</sup> République espagnole en 1931, le Gouvernement catalan a mis en œuvre un vaste projet culturel pour le pays. La création de l'Atelier-école de peinture et sculpture était à l'époque un centre pionnier en matière de formation en arts plastiques à Tarragone.

Le projet, dirigé par Ignasi Malloï et Joan Rebull, avec les professeurs Salvador Martorell, Enric Cristófol Ricart, Josep M. Capdevila et Rafael Benet, a permis de former un grand nombre d'élèves, dont certains, comme Josep Busquets, Sadurní Garcia Anguera, M. Teresa Ripoll, Gonzalo Lindín ou Enric Pinet, sont devenus des artistes reconnus.

L'école a été détruite par les bombardements de la ville lors de la Guerre Civile espagnole. En 1946, le Conseil départemental de Tarragone créa l'École-Atelier d'art, spécialisée dans les arts appliqués.



### CONTEMPORANÉITÉ

Art Contemporain

Le sculpteur Lluís M. Saumells en fut le premier directeur, alors que le sculpteur Salvador Martorell et les peintres Gonzalo Lindín et Sadurní Garcia Anguera en furent les premiers professeurs.

En 1951, l'École fut établie à la Casa Martí, le bâtiment où nous nous trouvons actuellement, qui fut le lieu de résidence d'Antoni Martí i Franquès, un scientifique originaire d'Altafulla. L'École a adopté son siège définitif, à l'endroit où il se trouve actuellement, à Sant Pere Sescaldes, en 1976.

Tout au long de l'existence de ce centre, aujourd'hui appelé École d'art et de design, un grand nombre de professionnels ont fait partie de son corps enseignant. Elle bénéficie d'un grand prestige professionnel aussi bien en termes d'enseignement que de création artistique.



La démocratisation du système politique, qui a facilité le développement artistique interne et les relations internationales, ainsi que l'intense commercialisation du phénomène artistique, ont permis, dans les années 1980, un fort développement des arts plastiques. Cependant, la dernière décennie du siècle a été témoin du déclin de l'enthousiasme, bien que des artistes ont continué à produire des œuvres de grande qualité.

**La Biennale d'Art**  
Avec la Médaille Julio Antonio de sculpture et la médaille Tapiró de peinture, le Conseil départemental de Tarragone a instauré en 1944 un prix destiné à encourager la création artistique.  
Au départ, ce concours était organisé tous les ans, mais au fil du temps, il est devenu la Biennale d'art telle qu'on la connaît aujourd'hui.



### LA CHAPELLE

Installation de Tom Carr

La chapelle est un espace préservé de l'ancienne Casa Martí. Les familles qui y habitaient l'utilisaient pour réaliser de petits offices religieux. La coupole et les moulures originales du XVII<sup>e</sup> siècle ont été préservées. D'autres espaces du musée ont également conservé ce type d'éléments ornementaux, et associent ainsi l'histoire du bâtiment à son usage actuel.

En 1997, l'artiste Tom Carr (Tarragone, 1956) a réalisé l'exposition « Aqua et tempus » au musée d'Art moderne. À la suite de cette exposition, il décida de placer l'installation du même nom dans la chapelle, en utilisant l'ordre et la géométrie en tant qu'éléments clé de son œuvre sculpturale.



### MUSEE D'ART MODERNE TARRAGONA

ENG\_FR

ENG

The **Museum of Modern Art** was founded by the Provincial Council of Tarragona in 1976 to promote the study and knowledge of modern and contemporary art, as well as to preserve, display and share its artistic heritage. To this end, a museum was set up in the old quarter of Tarragona with a library, a documentation centre and a photographic archive. The building that houses the museum is the result of joining three 18<sup>th</sup> century houses. It was renovated by the architect Jaume Mutlló and the building as we know it today, fully equipped and restored, was opened to the public in 1991. In 2008 the Museum of Modern Art updated its permanent display with a new museological project that adds an important didactic dimension to the presentation of the collections.

To bring art closer to a younger audience, the Museum of Modern Art Education Service provides guided tours for school parties by appointment. The Education Service extends the range of its services every year in an attempt to involve the teaching community in transmitting knowledge about modern and contemporary art.



### MIRÓ-ROYO History of a Tapestry

This tapestry was a gesture of gratitude by Joan Miró towards a young doctor, Dr. Rafael Orozco, who attended to the artist's only daughter, Maria Dolors Miró, on New Year's Eve 1966 when she was hit by a train at the crossing in Mont-roig del Camp.

The generous nature of Joan Miró and Dr. Orozco, meant that that payment for medical fees was not of a monetary nature, but with a request for a painting for the new medical centre of which he was the director, the now closed Red Cross Hospital of Tarragona.

The response was a painting that would lead to a more ambitious project: the production of a large scale tapestry. Joan Miró called the work *Tapís de Tarragona*

(The Tarragona Tapestry) and commissioned it to the young artist Josep Royo, who had contributed to the renovation of the Aymat Tapestry Factory in Sant Cugat del Vallès, which would later become known as the Catalan Tapestry School.

That project was the start of a shared journey between Joan Miró and Josep Royo that led them to look for new premises to produce their work together, such as the now emblematic *Farinera de Tarragona* (Tarragona Flour Mill).

The Red Cross still owns the Tapestry of Tarragona and has loaned it to the Tarragona Provincial Council to be exhibited at this Museum of Modern Art.



### THE PATIO A connecting area

In 1991, the architect Jaume Mutlló i Pàmies completed the project to redesign the Museum of Modern Art of Tarragona. The building was made up of a series of rooms, making uniformity and access to the Museum difficult. The redesign project integrated these spaces and made them more diaphanous, creating the present distribution of the rooms.

One of the key areas is the Museum's patio. The solution adopted for its roof allows the

entry of more natural light, illuminating the rooms that open up around it. Far from being an area of transit, the architect has conceived it as an area for reflection and contemplation. The fountain, the sound of the water, the verticality of its forms and the sculptures allow the visitor to access the upper floor and discover a small exhibition of works that form part of the museum's collection.



### BRONZE NU (BRONZE NUDE) Julio Antonio: the life of a sculptor

In 1968, the Modern Art Museum of Tarragona received the legacy of much of the work of the sculptor Julio Antonio (Móra d'Ebre, 1889 – Madrid, 1919).

Although it is possible to see various facets of the work of Julio Antonio in the exhibition, the main goal of the exhibit is to familiarise the citizens of our regions and visitors in general with the *Monument als Herois de 1811* (Monument to the Heroes of 1811), and to highlight the relationship that co-existed between art and society.



### TRANSITION Moving from the 19<sup>th</sup> to the 20<sup>th</sup> Century

In addition to Julio Antonio, other artists would experience the passing of the 19<sup>th</sup> to the 20<sup>th</sup> century in the Tarragona regions. While in painting, artists such as Josep Tapiró, Josep Sancho Piqué, José Nogué Massó and Antoni Torres Fuster adopted academicist guidelines, in sculpture Santiago Costa, Josep Cañas and Josep Pujol Montané opened themselves up to new trends and crossed frontiers.



### THE STUDIO AND THE SCHOOL From the Republic to Democracy

When the 2nd Republic was proclaimed in 1931, the Government constructed a significant project around the culture of the country. The creation of the Studio-School of Painting and Sculpture established Tarragona as a leading centre for education in the plastic arts.

The proposal directed by Ignasi Mallo and Joan Rebull, with the teachers Salvador Martorell, Enric Cristófol Ricart, Josep M. Capdevila and Rafael Benet, contributed to the training of a great number of students, some of whom, such as Josep Busquets, Sadurn Garcia Anguera, M. Teresa Ripoll, Gonzalo Lindin or Enric Pinet, became recognised artists.

The school was destroyed by the bombings suffered by the city of Tarragona during the course of the civil war. In 1946, the Provincial Council of Tarragona began a project to



### CONTEMPORANOUSNESS Contemporary Art

The democratisation of the political system which facilitated internal artistic development and international relations, together with the intense commercialisation of the artistic phenomenon, resulted in the strong development of plastic arts during the 80s. However, enthusiasm waned in the final decade of the century, although the work and quality of the artists did not.

#### The Art Biennial

In 1944, with the Julio Antonio Medal for Sculpture and the Tapiró Medal for Art, the Provincial Council of Tarragona introduced awards for the promotion of artistic creation. This award was initially an annual one, before it became the Art Biennial we know today.



### LA CAPELLA (THE CHAPEL) An installation by Tom Carr

The Chapel is a preserved area of the former *Casa Martí*, which was used for conducting small religious services. Today, it is possible to observe the original dome and mouldings from the 18<sup>th</sup> century. Other areas of the Museum also conserve such ornamental elements, in order to integrate the building's past with its current use.

In 1997, the artist Tom Carr (Tarragona, 1956) held the *"Aqua et tempus"* exhibition at the Museum of Modern Art. As part of this exhibition, he decided to place this installation of the same name in the Chapel. Carr uses order and geometry as key elements in his sculpture.



MUSEU D'ART MODERN TARRAGONA  
C/ Santa Anna, 8  
43003 Tarragona  
Tel. 977 235 032  
Fax 977 235 137  
mam@dipta.cat

[www.dipta.cat/MAMT](http://www.dipta.cat/MAMT)

#### Visiting Hours

Tuesday to Friday: 10 am to 8 pm  
Saturday: 10 am to 3 pm and 5 pm to 8 pm  
Sunday and Holidays: 11 am to 2 pm  
Closed on Monday

#### Services


Auxiliary Library  
Education Service  
[www.dipta.cat/mamtpedagogic](http://www.dipta.cat/mamtpedagogic)

#### Horaire de visites

*Du mardi au vendredi: de 10h à 20h*  
*Samedis: de 10h à 15h et de 17 à 20h*  
*Dimanches et fériés: de 11h à 14h*  
*Fermé les lundis*

#### Services

*Bibliothèque auxiliaire*  
*Service Pédagogique*  
[www.dipta.cat/mamtpedagogic](http://www.dipta.cat/mamtpedagogic)

Free entrance  Entrée libre

Edition: Museu d'Art Modern de la Diputació de Tarragona  
Graphic Design: Noemí Rosell - Photographs: Alberich Fotògrafs and Noemí Rosell - D.L.: T 1414-2016

